

604302-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Repair and maintenance services of buses – Pacht- und Rahmenwerkstattvertrag
OJ S 169/2026 02/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: infra fürth verkehr gmbh

R-phost: einkauf@infra-fuerth.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Pacht- und Rahmenwerkstattvertrag

Cur síos: Instandhaltung, Wartung und Pflege der eingesetzten Elektro- und Dieselbusse, Pacht von Werkstattausrüstung

Aitheantóir an nós imeachta: 97109c6c-9f9b-474e-b71d-0c8b9d4fc820

Aitheantóir inmheánach: BEMELD263000353

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50113000 Repair and maintenance services of buses

Aicmiú breise (cpv): 70200000 Renting or leasing services of own property

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 13 500 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú:

Calaois:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Pacht- und Rahmenwerkstattvertrag

Cur síos: Betriebsführung, Planung und operativer Durchführung der Verkehrsleistung, Instandhaltung, Wartung und Pflege der eingesetzten Elektro- und Dieselbusse, Pacht eines vorhanden Werkstattgebäudes inklusive Ausrüstung, Laufzeit 6 Jahre, 3x mögliche Verlängerung um je 2 Jahre

Aitheantóir inmheánach: 0001

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 50113000 Repair and maintenance services of buses

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 72 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 3

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: 3 Stück Verlängerung 2 Jahre pro Verlängerung

5.1.5. Luach

Luach measta gan CBL a áireamh: 13 500 000,00 EUR

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Unternehmenshaftpflichtversicherung über mindestens 5 Mio. EUR für Personenschäden sowie Sach- und daraus resultierende Vermögensschäden über mindestens 2 Mio. EUR entweder durch eine Versicherungsbestätigung (nicht älter als drei Monate), durch eine Eigenerklärung über bestehenden Versicherungsschutz oder eine Verpflichtungserklärung zum Abschluss einer Versicherung auf erstes Anfordern

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den durchschnittlichen Umsatz im Tätigkeitsbereich des Auftrags (Wartung von Fahrzeugen) in den letzten drei Geschäftsjahren, mindestens 1 Mio. Euro Jährlich

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens eine nachprüfbar Unternehmensreferenz, mit Kontaktdaten für Nachfragen, über in den letzten 5 Jahre ausgeführte Projekte, die mit diesem Auftrag (Erbringung von Werkstattleistungen) vergleichbar sind. Die Referenz muss mindestens die folgenden Anforderungen erfüllen (Teilnahmeformular D.I): Die Wartung /Reparatur umfasste eine Fahrzeugflotte von mindestens 50 Fahrzeugen.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die Möglichkeit über die Fähigkeit Garantie- und Servicearbeiten an Omnibussen der Marken Mercedes-Benz (EvoBus), Solaris, Hess sowie Ebusco fachgerecht und herstellerekonform durchzuführen. Entsprechende Herstellerfreigaben oder gleichwertige Qualifikationsnachweise sind vorzulegen.

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die personelle Leistungsfähigkeit und Qualifikation des eingesetzten Personals: - mindestens 5 qualifizierte Omnibus-Mechaniker, - mindestens 1 Meister und ein Meister als Vertretung bei Urlaub oder Krankheit - mindestens 2 Fachkräfte mit Hochvolt-Qualifikation Stufe 3 (AUS)

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über ein vorhandenes und einsatzbereites Pannen- und Servicefahrzeug, das mindestens mit einem leistungsfähigen Kompressor sowie

einem Notstromaggregat ausgestattet ist. Erklärung über die Sicherstellung eines eigenen 24 /7-Notdienst (365 Tage im Jahr), der eine zeitnahe Einsatzbereitschaft gewährleistet.

Critéar: Teastais ó institiúidí rialaithe cáilíochta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis eines zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach DIN EN ISO 9001:2015 und DIN EN ISO 14001:2015. Die Zertifizierungsnachweise sind im Rahmen der Eignungsprüfung vorzulegen.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Staates, in dem der Bewerber niedergelassen ist

Critéar: Sábháilteacht chun faisnéis rangaíochta a phróiseáil, a stóráil agus a sheoladh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Einwilligung zur Datenweitergabe, Datenverarbeitung und Datenspeicherung

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage Verpflichtungserklärung zur Eignungsleihe bei Bedarf

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Vorlage der Bewerbungsgemeinschaftserklärung bei Bedarf

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preiskriterium

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/97109c6c-9f9b-474e-b71d-0c8b9d4fc820

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 16/10/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: https://www.deutsche-evergabe.de/dashboards/dashboard_off/97109c6c-9f9b-474e-b71d-0c8b9d4fc820

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Tá gá le ríomhshíniú nó ríomhshéala ardleibhéil nó cáilithe (mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) Uimh. 910/2014)

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 02/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Bitte beachten: Um einen eventuellen Ausschluss des Angebotes zu vermeiden, legen Sie bitte die geforderten Nachweise und Erklärungen dem Angebot unbedingt vollständig bei.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags und ggfs. Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift siehe Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

Socrú airgeadais: in den Vergabeunterlagen aufgeführt

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt go pointe agus maille le hathoscailt na hiomaíochta go pointe

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber /Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.

(2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen

erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen

nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen. (5) Der Antrag ist unzulässig, soweit ein offensichtlicher Missbrauch des Antrags- oder Beschwerderechts gemäß § 180 Absatz 2 vorliegt.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: infra fürth verkehr gmbh

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: infra fürth verkehr gmbh

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: infra fürth verkehr gmbh

Uimhir chlárúcháin: 12141

Seoladh poist: Leyher Str. 69

Baile: Fürth

Cód poist: 90763

Foroinn tíre (NUTS): Fürth, Kreisfreie Stadt (DE253)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: einkauf@infra-fuerth.de

Teil.: +49 91197047540

Seoladh idirlín: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.deutsche-evergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Uimhir chlárúcháin: c3d17656-9909-4791-8d0f-7b2af0422c4f

Seoladh poist: Promenade 27

Baile: Ansbach

Cód poist: 91225

Foroinn tíre (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: poststelle@reg-mfr.bayern.de

Teil.: +49 981530

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 97109c6c-9f9b-474e-b71d-0c8b9d4fc820 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 31/08/2026 15:09:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 604302-2026

Uimhir eagráin IO S: 169/2026

Dáta foilsithe: 02/09/2026